



Route des Cliniques 17  
Case postale  
1701 FRIBOURG / FREIBURG, le/den 09.01.2006

### AIDE SOCIALE / SOZIALHILFE

Tél. 026 / 305 29 92  
Fax 026 / 305 29 85  
E-mail sasoc@fr.ch  
Site www.fr.ch/sasoc

Service social de Marly  
Administration communale  
1723 Marly

Chèques postaux 17 - 1539 - 1 (Serv. financier cant.)  
Postcheckkonto

N° du dossier / Aktenheft Nr. L:envoi trim/calcul bd en cas d' hospitalisation.doc

Veuillez rappeler le numéro du dossier dans la réponse  
Bitte, Aktennummer in der Antwort erwähnen

V/réf. - I/Ref. V. Reverte-Koch

## Calcul du budget d'aide sociale en cas d'hospitalisation

Madame,  
Monsieur,

En réponse à votre demande relative à l'objet cité en marge, nous sommes en mesure de vous communiquer ce qui suit.

A l'inverse du salaire versé lors qu'une activité lucrative, l'aide sociale est remise aux bénéficiaires à la fin du mois pour le mois suivant. Ainsi donc, le Service social n'est pas en mesure de prévoir les événements qui pourraient survenir durant le mois à venir, par exemple, la naissance d'un enfant, le décès d'un membre de la famille, un accident, une maladie nécessitant une hospitalisation. Le montant de l'aide sociale est donc calculé sur la situation familiale existante au moment du paiement. Une correction éventuelle est apportée lors du calcul du budget pour le mois suivant.

Pour ce qui a trait au calcul du budget lors d'une hospitalisation, nous vous signalons que cet objet a donné lieu à un échange de propos lors d'un cours de printemps organisé dans le cadre de l'Association romande et tessinoise des institutions d'action sociale (ARTIAS). Il en est ressorti qu'une révision du budget est nécessaire **lorsque l'hospitalisation dure plus de 30 jours consécutifs**. Nous vous invitons donc à appliquer cette pratique dans la situation qui vous préoccupe ainsi que pour celles qui pourraient vous être soumises dans le futur.

Nous espérons ainsi avoir répondu à votre attente et à votre disposition pour tout renseignement complémentaire, nous vous présentons, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Dominique Bise  
Adjoint administratif